



THE NOBODYS  
PHASE 7

北歐五國特權戶外節目  
Special Outdoor Event in support of The Nordics

# 豌豆公主 (電幻版)

phase7  
www.phase7.de  
(德國 Germany)

大型多媒體製作  
Spectacular Multimedia Production

首演於2018年安徒生節  
Premiered at H.C. Andersen Festivals 2018

電光幻影，重塑安徒生經典  
奇妙旅程，釋放公主超凡真我

By the magic of lights,  
our contemporary princess rewrites  
the Hans Christian Andersen classic in her quest for love.

8-10.11.2019

(五·日Fri·Sun)

6pm / 7pm / 8:30pm

香港文化中心露天廣場C區  
Hong Kong Cultural Centre Piazza C

演出約長25分鐘 Performance lasts for about 25 mins.

節目以英語進行及有閃光效果 Programme in English with Strobe Light Effect

查詢 Enquiries 2591 1340

www.lcsd.gov.hk/tpe

免費入場 Free Admission



《豌豆公主 (電幻版)》首演於2018年安徒生節，是夠靈感來自安徒生的當代童話，講述一位現代公主為了尋找真我和真愛，昂首踏上冒險旅程的故事。球形裝置的舞台，配合別出心裁的燈光和煙火效果，加上北歐歌手、香港芭蕾舞團舞者及海外雜技藝人的傾力演出，帶您經歷一次奇幻精彩的歷險旅程。

First premiered at H.C. Andersen Festivals 2018, *Nobody but a princess...* is a contemporary fairytale featuring Nordic singers, dancers from Hong Kong Ballet and overseas acrobats in a custom-made giant dome, complete with state-of-the-art kinetic light display and pyrotechnics. It tells the story of a modern princess who would discover her identity and true love through her fantastic journey of wonders.

## phase7 performing arts

來自德國的多媒體藝團，擅長把音樂、影像和創新科技融為一體。自1999年成立至今，曾獲邀前往杜拜、法國、科威特、巴基斯坦、西班牙及挪威等地表演。藝團在德國總理大樓開幕禮上的大型多媒體創作，震驚柏林逾二萬五千位觀眾。藝團曾分別於2008年及2012年為新視野藝術節帶來多媒體裝置作品《字滿》和《痕跡》，及三維立體聲歌劇《空》與跨媒體製作《幻II》，均贏盡讚賞。

Berlin-based phase7 performing arts is best known for its thought-provoking integration of music, video and innovative technology. Formed in 1999, the group has since worked in many countries, including Dubai, France, Kuwait, Pakistan, Spain and Norway. Its large-scale multimedia production for the opening ceremony of the Federal Chancellery in Berlin thrilled more than 25 000 spectators. Its multimedia installations *Words All Over* and *Traces*, 3D audio non-conformist opera *NEITHER* and cross-media theatre production *DELUSIONS II* presented at the New Vision Arts Festival in 2008 and 2012 respectively were also highly acclaimed.

## 製作團隊 The Team

- 藝術總監 Artistic Director: 史雲·蘇連·貝雅 Sven Sören Beyer
- 作曲 Composer: 妮歌·米莉琪 Nicole Mikik
- 作曲、結他 Composer & Guitarist: 烏爾·波斯特 Uwe Bossert
- 劇場構作 Dramaturg: 克里絲汀安·奈迪克 Christiane Neudecker
- 編舞 Choreographer: 麗迪亞·克利蒙特 Lydia Klement
- 導演 Show Director: 彼得·布利時 Peter Brix
- 歌手 Singers: 瑪麗·雪昂·雅色·辛恩 Marie Schou & Jacob Zinn
- 激光雙琴 Laser Harpist: 馬斯·泰里達 Max Trieder
- 舞蹈員 Dancers: 香港芭蕾舞團 Hong Kong Ballet
- 雜技藝人 Acrobats: 時髦猴子 The Funky Monkeys
- 燈光設計 Lighting Designer: 興凌·史萊特 Henning Schletter
- 服裝設計 Costume Designer: 彼特羅·李史特 Pedro Richter
- 技術總監 Technical Director: 馬刻司·本克 Markus Bernhard
- 技術總監助理 Assistant to Technical Director: 羅拔·派斯 Robert Price
- 助理服裝設計 Assistant Costume Designer: 邱翊蕙 Chiu Yi-hui
- 項目經理 Project Manager: 米莉雲·施密特 Mirjam Schmitt
- 項目助理 Project Assistant: 瑪莉琦·洋琛 Marieke Jonssen

節目如有更改，恕不另行通知。  
Programmes are subject to change without prior notice.  
節目內容並不反映康樂及文化事務局的意見。  
The content of programmes does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

